

Procès-verbal de la votation communale du 25 septembre 2016

Comune de Port-Valais



Règlement communal et tarifs sur la distribution de l'eau pour le village des Evouettes

Citoyens habiles à voter	Bulletins entrés	Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Buletins entrant en ligne de compte	Règlement communal et tarifs sur la distribution de l'eau pour le village des Evouettes		Observations
		Blancs	Nuls		oui	non	
2195	937	42	16	879	761	118	

Ainsi fait, lu et signé séance tenante,
à Port-Valais, le 25 septembre 2016

Le Président :

Pierre Zornetto

Le Secrétaire :

Les Scrutateurs :

[Signature]
Barudiet
Benet Jocelyne
[Signature]

PROCÈS-VERBAL



PROTOKOLL

de la votation cantonale du 25 septembre 2016
Révision de l'article 39 alinéa 2 de la Constitution cantonale du 10 mars 2016
 portant sur l'élection des membres du bureau du ministère public

der kantonalen Abstimmung vom 25. September 2016
Änderung des Artikels 39 Absatz 2 der Kantonsverfassung vom 10. März 2016
 betreffend die Wahl des Büros der Staatsanwaltschaft

District
 Bezirk

Monthey

Commune
 Gemeinde

Port-Valais

Citoyens habiles à voter Stimmfähige Bürger	Bulletins entrés Eingelangte Stimmzettel	Bulletins n'entrant pas en ligne de compte Ausser Betracht fallende Stimmzettel		Bulletins entrant en ligne de compte In Betracht fallende Stimmzettel	Révision de l'article 39 alinéa 2 de la Constitution cantonale du 10 mars 2016 portant sur l'élection des membres du bureau du ministère public ----- Änderung des Artikels 39 Absatz 2 der Kantonsverfassung vom 10. März 2016 betreffend die Wahl des Büros der Staatsanwaltschaft		Observations Bemerkungen
		Blancs Leere	Nuls Ungültige		OUI - JA	NON - NEIN	
2201	932	68	21	843	665	178	

Ainsi fait, lu et signé séance tenante,
Gegeben, verlesen und unterzeichnet während der Sitzung,

Le Président :
Der präsident :

Les Scrutateurs :
Die Stimmzähler :

à le
 in den

- * Dès le dépouillement achevé, le président du bureau de vote transmet au canton une copie du procès-verbal, soit par fax (027/324 93 76) soit par courriel (votations-abstimmungen@admin.vs.ch). L'original doit être adressé par voie postale au Département des finances et des institutions, Service des affaires intérieures et communales, avenue de la gare 39, 1950 Sion (art. 85 de la loi du 13 mai 2004 sur les droits politiques).
- * Unmittelbar nach der Beendigung der Auszählhandlungen übermittelt der Präsident des Stimmbüros ein Doppel des Abstimmungsprotokolls dem Kanton, entweder per Fax (027 / 324 93 76) oder per E-Mail (votations-abstimmungen@admin.vs.ch). Das Original ist dem Departement für Finanzen und Institutionen, Dienststelle für innere und kommunale Angelegenheiten, Bahnhofstrasse 39, 1950 Sitten auf dem Postweg zuzustellen (Art. 85 des Gesetzes vom 13. Mai 2004 über die politische Rechte).

Le Secrétaire :
Der Schreiber :

PROCÈS-VERBAL



PROTOKOLL

de la votation cantonale du 25 septembre 2016
Révision de la Constitution cantonale du 10 mars 2016 (art. 65bis nouveau)
instituant un Conseil de la magistrature

der kantonalen Abstimmung vom 25. September 2016
Änderung der Kantonsverfassung vom 10. März 2016 (Art. 65bis neu) zur
Einführung eines Justizrates

District
 Bezirk

Monthey

Commune
 Gemeinde

Port-Valais

Citoyens habiles à voter Stimmfähige Bürger	Bulletins entrés Eingelangte Stimmzettel	Bulletins n'entrant pas en ligne de compte Ausser Betracht fallende Stimmzettel		Bulletins entrant en ligne de compte In Betracht fallende Stimmzettel	Révision de la Constitution cantonale du 10 mars 2016 (art. 65bis nouveau) instituant un Conseil de la magistrature ----- Änderung der Kantonsverfassung vom 10. März 2016 (Art. 65bis neu) zur Einführung eines Justizrates		Observations Bemerkungen
		Blancs Leere	Nuls Ungültige		OUI - JA	NON - NEIN	
2201	933	58	22	853	670	183	

Ainsi fait, lu et signé séance tenante,
Gegeben, verlesen und unterzeichnet während der Sitzung,

Le Président :
Der prääsident :

Les Scrutateurs :
Die Stimmzähler :

à le
 in den

- * Dès le dépouillement achevé, le président du bureau de vote transmet au canton une copie du procès-verbal, soit par fax (027/324 93 76) soit par courriel (votations-abstimmungen@admin.vs.ch). L'original doit être adressé par voie postale au Département des finances et des institutions, Service des affaires intérieures et communales, avenue de la gare 39, 1950 Sion (art. 85 de la loi du 13 mai 2004 sur les droits politiques).
- * Unmittelbar nach der Beendigung der Auszählhandlungen übermittelt der Präsident des Stimmbüros ein Doppel des Abstimmungsprotokolls dem Kanton, entweder per Fax (027 / 324 93 76) oder per E-Mail (votations-abstimmungen@admin.vs.ch). Das Original ist dem Departement für Finanzen und Institutionen, Dienststelle für innere und kommunale Angelegenheiten, Bahnhofstrasse 39, 1950 Sitten auf dem Postweg zuzustellen (Art. 85 des Gesetzes vom 13. Mai 2004 über die politische Rechte).

Le Secrétaire :
Der Schreiber :

PROCÈS-VERBAL - PROTOKOLL

Commune **Port-Valais** Kanton **WALLIS** Datum **25 septembre 2016**
 Gemeinde **Port-Valais** Canton **VALAIS** Date

I. Vorlage : **Volksinitiative vom 6. September 2012 "Für eine nachhaltige und ressourceneffiziente Wirtschaft (Grüne Wirtschaft)"**
 I. Objet : **Initiative populaire du 6 septembre 2012 "Pour une économie durable et fondée sur une gestion efficiente des ressources (économie verte)"**

Stimmberechtigte Electeurs inscrits		Eingelangte Stimmzettel Bulletins entres	Ausser Betracht fallende Stimmzettel Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		In Betracht fallende Stimmzettel Bulletins entrant en ligne de compte	ja oui	nein non
Total Total			leere blancs	ungültige nuls			
2209		982	18	14	950	332	618
		32					

Ainsi fait, lu et signé séance tenante.
Gegeben, verlesen und unterzeichnet während der Sitzung.

Le Président :
Der präsident :

Les Scrutateurs :
Die Stimmzähler :

à le
in den

* Dès le dépouillement achevé, le président du bureau de vote transmet au canton une copie du procès-verbal, soit par fax (027/324 93 76) soit par courriel (votations-abstimmungen@admin.vs.ch). L'original doit être adressé par voie postale au Département des finances et des institutions, Service des affaires intérieures et communales, avenue de la gare 39, 1950 Sion (art. 85 de la loi du 13 mai 2004 sur les droits politiques).

* Unmittelbar nach der Beendigung der Auszählhandlungen übermittelt der Präsident des Stimmbüros ein Doppel des Abstimmungsprotokolls dem Kanton, entweder per Fax (027 / 324 93 76) oder per E-Mail (votations-abstimmungen@admin.vs.ch). Das Original ist dem Departement für Finanzen und Institutionen, Dienststelle für innere und kommunale Angelegenheiten, Bahnhofstrasse 39, 1950 Sitten auf dem Postweg zuzustellen (Art. 85 des Gesetzes vom 13. Mai 2004 über die politische Rechte).

Le Secrétaire :
Der Schreiber :

PROCÈS-VERBAL - PROTOKOLL

Commune **Port-Valais** Kanton **WALLIS** Datum **25 septembre 2016**
 Gemeinde **Port-Valais** Canton **VALAIS** Date

2. Vorlage : **Volksinitiative vom 17. Dezember 2013 "AHVplus: für eine starke AHV"**

2. Objet : **Initiative populaire du 17 décembre 2013 "AVSplus : pour une AVS forte"**

Stimmberechtigte Electeurs inscrits		Eingelangte Stimmzettel Bulletins entres	Ausser Betracht fallende Stimmzettel Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		In Betracht fallende Stimmzettel Bulletins entrant en ligne de compte	ja oui	nein non
Total	Total		leere blancs	ungültige nuls			
2209		979	8	18	953	494	459
		26					

Ainsi fait, lu et signé séance tenante,
Gegeben, verlesen und unterzeichnet während der Sitzung,

Le Président :
Der präsident :

Les Scrutateurs :
Die Stimmzähler :

à _____ le _____
 in _____ den _____

***** Dès le dépouillement achevé, le président du bureau de vote transmet au canton une copie du procès-verbal, soit par fax (027/324 93 76) soit par courriel (votations-abstimmungen@admin.vs.ch). L'original doit être adressé par voie postale au Département des finances et des institutions, Service des affaires intérieures et communales, avenue de la gare 39, 1950 Sion (art. 85 de la loi du 13 mai 2004 sur les droits politiques).

***** Unmittelbar nach der Beendigung der Auszählhandlungen übermittelt der Präsident des Stimmbüros ein Doppel des Abstimmungsprotokolls dem Kanton, entweder per Fax (027 / 324 93 76) oder per E-Mail (votations-abstimmungen@admin.vs.ch). Das Original ist dem Departement für Finanzen und Institutionen, Dienststelle für innere und kommunale Angelegenheiten, Bahnhofstrasse 39, 1950 Sitten auf dem Postweg zuzustellen (Art. 85 des Gesetzes vom 13. Mai 2004 über die politische Rechte).

PROCÈS-VERBAL - PROTOKOLL

Commune **Port-Valais** Kanton **WALLIS** Datum **25 septembre 2016**
 Gemeinde **Port-Valais** Canton **VALAIS** Date

3. Vorlage : **Bundesgesetz vom 25. September 2015 über den Nachrichtendienst (Nachrichtendienstgesetz, NDG)**

3. Objet : **Loi fédérale du 25 septembre 2015 sur le renseignement (LRens)**

Stimmberechtigte Electeurs inscrits		Eingelangte Stimmzettel Bulletins entres	Ausser Betracht fallende Stimmzettel Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		In Betracht fallende Stimmzettel Bulletins entrant en ligne de compte	ja oui	nein non
Total	Total		leere blancs	ungültige nuls			
2209		967	20	18	929	640	289
		38					

Ainsi fait, lu et signé séance tenante,
Gegeben, verlesen und unterzeichnet während der Sitzung.

Le Président :
Der prääsident :

Les Scrutateurs :
Die Stimmzähler :

à le
in den

* Dès le dépouillement achevé, le président du bureau de vote transmet au canton une copie du procès-verbal, soit par fax (027/324 93 76) soit par courriel (votations-abstimmungen@admin.vs.ch). L'original doit être adressé par voie postale au Département des finances et des institutions, Service des affaires intérieures et communales, avenue de la gare 39, 1950 Sion (art. 85 de la loi du 13 mai 2004 sur les droits politiques).

* Unmittelbar nach der Beendigung der Auszählhandlungen übermittelt der Präsident des Stimmbüros ein Doppel des Abstimmungsprotokolls dem Kanton, entweder per Fax (027 / 324 93 76) oder per E-Mail (votations-abstimmungen@admin.vs.ch). Das Original ist dem Departement für Finanzen und Institutionen, Dienststelle für innere und kommunale Angelegenheiten, Bahnhofstrasse 39, 1950 Sitten auf dem Postweg zuzustellen (Art. 85 des Gesetzes vom 13. Mai 2004 über die politische Rechte).

Le Secrétaire :
Der Schreiber :